SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004

december 2004

Materiali za izoliranje in oplaščenje električnih in optičnih kablov – Splošne preskusne metode – 5-1. del: Posebne metode za polnilne mase – Točka kapljanja – Ločevanje olja – Krhkost pri nizki temperaturi – Celotna kislost – Odsotnost korozivnih sestavin – Permitivnost pri 23 °C – Rezistivnost pri 23 °C in 100 °C

Insulating and sheathing materials of electric and optical cables – Common test methods – Part 5-1: Methods specific to filling compounds – Drop point – Separation of oil – Lower temperature brittleness – Total acid number – Absence of corrosive components – Permittivity at 23 ºC – D.D. resistivity at 23 ºC and 100 ºC

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-03b9d375f715/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

ICS 29.035.01; 29.060.20

Referenčna številka
SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004(en)

© Standard je založil in izdal Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje ali kopiranje celote ali delov tega dokumenta ni dovoljeno

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-03b9d375f715/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

EUROPEAN STANDARD **EN 60811-5-1/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM March 2004

ICS 29.035.01; 29.035.20; 29.060.20

English version

Insulating and sheathing materials of electric and optical cables - Common test methods Part 5-1: Methods specific to filling compounds - Drop point - Separation of oil - Lower temperature brittleness - Total acid number - Absence of corrosive components - Permittivity at 23 °C - D.C. resistivity at 23 °C and 100 °C

(IEC 60811-5-1:1990/A1:2003)

Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et des câbles optiques - Méthodes d'essais communes Partie 5-1: Méthodes spécifiques pour les matières de remplissage - Point de goutte - Séparation d'huile - Fragilité à basse température - Indice d'acide total - Absence de composés corrosifs - Permittivité à 23 °C - Résistivité en courant continu à 23° C et 100° C (CEI 60811-5-1:1990/A1:2003)

Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen - Allgemeine Prüfverfahren Teil 5-1: Besondere Prüfverfahren für Füllmassen - Tropfpunkt - Ölabscheidung - Kälterissbeständigkeit - Gesamtsäurezahl - Abwesenheit korrosiver Bestandteile - Dielektrizitätskonstante bei 23 °C - Gleichstromwiderstand bei 23 °C und 100 °C (IEC 60811-5-1:1990/A1:2003)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-03b9d375f715/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60811-5-1:1999; it was approved by CENELEC on 2004-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2004 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Foreword

The text of document 20/650/FDIS, future amendment 1 to IEC 60811-5-1:1990, prepared by IEC TC 20, Electric cables, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60811-5-1:1999 on 2004-03-01.

The following dates were fixed:

– latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-12-01

– latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-03-01

_____

Endorsement notice

The text of amendment 1:2003 to the International Standard IEC 60811-5-1:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

_____

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-03b9d375f715/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC

60811-5-1

1990-02

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2003-12

Amendement 1

Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et des câbles optiques – Méthodes d'essais communes –

Partie 5-1:
Méthodes spécifiques pour les matières de remplissage – Point de goutte – Séparation d'huile – Fragilité à basse température – Indice d'acide total – Absence de composés corrosifs – Permittivité à 23 °C – Résistivité en courant continu à 23 °C et 100 °C

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-85b2b57d8715/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

Amendment 1

Insulating and sheathing materials of electric and optical cables – Common test methods –

Part 5-1:
Methods specific to filling compounds – Drop point – Separation of oil – Lower temperature brittleness – Total acid number – Absence of corrosive components – Permittivity at 23 °C – DC resistivity at 23 °C and 100 °C

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/650/FDIS	20/676/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2008. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

---

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Amend the main title of this standard on the cover page, the title page and pages 5 and 7 as follows:

SIST EN 60811-5-1:2000/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f4e36fe3-1988-477d-bcd8-0509d3751f15/sist-en-60811-5-1-2000-a1-2004

INSULATING AND SHEATHING MATERIALS OF ELECTRIC AND OPTICAL CABLES – COMMON TEST METHODS

Page 7

1 Scope

Replace the first paragraph of this clause by the following:

This standard specifies the test methods for filling compounds of electric and optical cables used with telecommunications equipment, including cables used in ships and in offshore applications.

3 Applicability

Replace the existing text of this clause by the following:

Conditioning values and testing parameters are either specified in the materials specifications or in the product specifications.
